

No. 8515

**UNITED STATES OF AMERICA
and
ITALY**

Exchange of notes constituting an agreement regarding the transfer of treaty claim funds balance to the educational exchange program and the International Institute for the Unification of Private Law. Rome, 6 April 1965 and 12 January 1966

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 10 January 1967.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
ITALIE**

Échange de notes constituant un accord concernant le transfert au programme d'échanges culturels et à l'Institut international pour l'unification du droit privé du reliquat du fonds de règlement des réclamations pour dommages de guerre. Rome, 6 avril 1965 et 12 janvier 1966

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 10 janvier 1967.

No. 8515. EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY REGARDING THE TRANSFER OF TREATY CLAIM FUNDS BALANCE TO THE EDUCATIONAL EXCHANGE PROGRAM AND THE INTERNATIONAL INSTITUTE FOR THE UNIFICATION OF PRIVATE LAW. ROME, 6 APRIL 1965 AND 12 JANUARY 1966

I

The American Ambassador to the Italian Minister of Foreign Affairs

No. 925

Rome, April 6, 1965

Excellency :

I have the honor to refer to the Memorandum of Understanding between the Government of the United States of America and the Government of Italy regarding War Damage Claims, signed at Rome by representatives of the two Governments on March 29, 1957,² pursuant to which the Government of Italy undertook to pay the sum of nine-hundred and fifty million lire (950,000,000 lire) to the Italian-United States Conciliation Commission for the payment of certain war damage claims. That Memorandum of Understanding provided that " if the total of the awards made to the claimants under the new procedure shall be more than or less than the sum stated in this paragraph an agreement shall be made between the two Governments for the adjustment of the difference ". Similarly, the Supplemental Memorandum of Understanding between the two Governments signed at Rome on July 12, 1960,³ regarding some additional war damage claims to be satisfied from the sum made available by the Italian Government under the 1957 Memorandum of Understanding, also provided that " if the total amount of the awards paid on claims included in the above-mentioned lists is less than or more than the sum still available from the 950 million lire referred to in Memorandum of Understanding of March 29, 1957, plus the interest already accrued or hereafter accrued thereon, a further agreement shall be made between the two Governments for the adjustment of the difference ".

The Italian-United States Conciliation Commission has now made final determination in all the claims included in the lists attached to the above-men-

¹ Came into force on 12 January 1966 by the exchange of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 299, p. 157.

³ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 411, p. 312.

tioned Memoranda, and there remains in the fund a balance of approximately 38 million lire. Therefore, it will be necessary for our two Governments to conclude an agreement with regard to the disposition of this fund.

In a recent exchange of notes between our two Governments, the Government of Italy expressed its willingness to transfer the remaining amount in the treaty claims fund to the Fulbright program for cultural exchange with Italy, to which 30 million lire would be given, and the Rome International Institute for the Unification of Private Law, to which the remaining amount would be given. The Government of the United States of America is gratified by the decision of the Government of Italy to express in this manner its recognition and support of these two programs of interest and benefit to both Italy and the United States. The Fulbright program, especially, has for a number of years proved to be an effective and fruitful means of promoting the bilateral exchange of students and teachers in the field of arts and sciences. The Rome Institute represents a worthy effort shared in by a number of governments to harmonize and coordinate the bases for multilateral cooperation in the field of private law. The Government of the United States of America therefore concurs in this disposition of the remaining treaty claims funds.

I propose that, if the foregoing understandings meet with the approval of the Government of Italy, the present Note and Your Excellency's Note in reply concurring therein, shall constitute the agreement of our two Governments thereto.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

G. Frederick REINHARDT

His Excellency Amintore Fanfani
Minister of Foreign Affairs
Rome, Italy

II

The Italian Minister of Foreign Affairs to the American Ambassador

[ITALIAN TEXT — TEXTE ITALIEN]

IL MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI

26/00137/1

Roma, 12 gennaio 1966

Eccellenza,

ho l'onore di accusare ricevuta della Sua nota in data 6 aprile 1965, del seguente tenore :

« ho l'onore di riferirmi al Memorandum di intesa tra il Governo degli Stati Uniti d'America e il Governo italiano relativo ai reclami per danni di

Ho l'onore di comunicare a Vostra Eccellenza che il Governo italiano concorda con quanto precede.

Voglia gradire, Eccellenza, l'espressione della mia più alta considerazione.

Aldo Moro

S.E. G. Frederick Reinhardt
Ambasciatore degli Stati Uniti d'America
Roma

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

THE MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

26/00137/1

Rome, January 12, 1966

Excellency :

I have the honor to acknowledge receipt of your note dated April 6, 1965, which reads as follows :

[*See note I*]

I have the honor to inform Your Excellency that the Government of Italy agrees to the foregoing.

Accept, Excellency, the assurance of my highest consideration.

Aldo Moro

His Excellency G. Frederick Reinhardt
Ambassador of the United States of America
Rome

¹ Translation by the Government of the United States of America.

² Traduction du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.